

(재)예술경영지원센터	한국미술 해외출판 지원 <샘플번역 및 한국미술 서적 번역지원>
-------------	---

□ 사업 소개 및 지원취지

- 한국미술에 대한 접근성 제고를 위해 양질의 번역자료 제공 및 해외 출판의 과정을 지원하는 사업입니다.

□ 지원신청자격

- 해외출판이 가능한 국내외 필진(개인·단체) 및 출판사
 - 국내에서 기 출판된 서적(출판의 형태는 제한 없음)

□ 지원대상사업

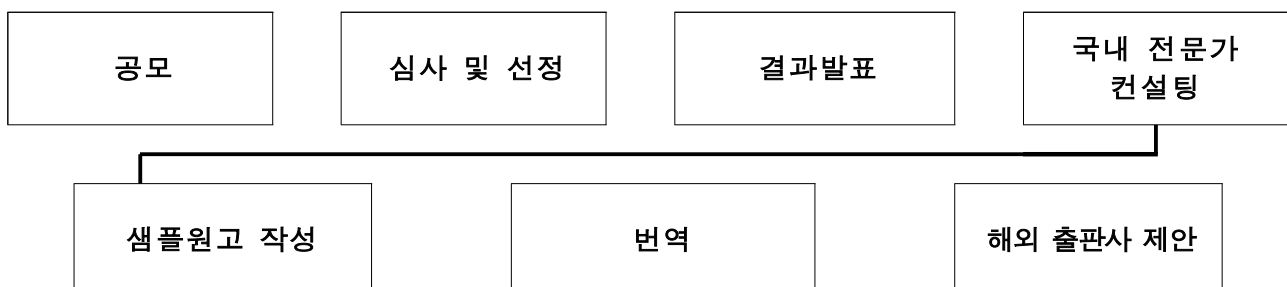
- ① 한국미술 서적 샘플번역 지원(1단계) : 국내에서 기출판된 담론서의 해외출판 제안을 위한 제안서 및 샘플원고 번역 지원
- ② 한국미술 서적 번역 지원(2단계) : 해외 출판이 확정된 한국미술 서적의 완본원고 번역 지원

□ 지원내용

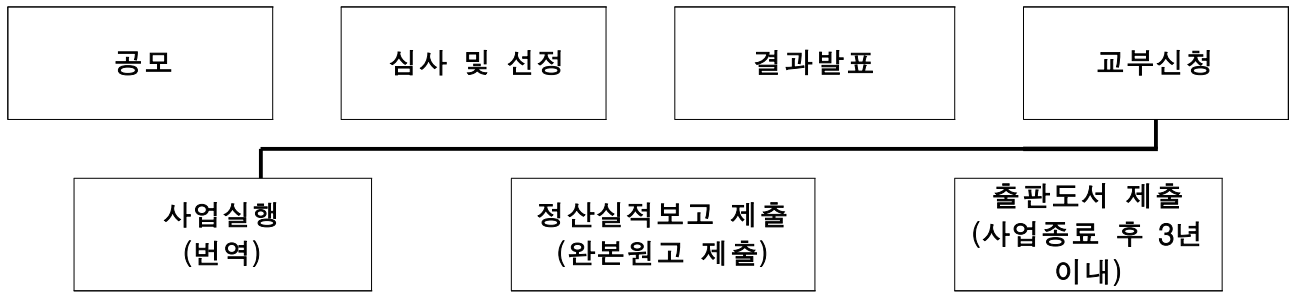
- 한국미술 담론서적 샘플번역 지원 : 제안서 작성 컨설팅 제공, 제안서 및 샘플원고 번역 지원 최대 500만원
- 한국미술 담론서적 번역지원 : 완본원고 번역지원 최대 4,500만원
 - * 상기 금액은 지원금의 상한액으로, 지원금은 심사에 의해 조정될 수 있음
 - * 지원금은 번역료와 원어민 감수비를 포함하는 금액이며, 반드시 번역 후 원어민 감수 과정을 거쳐야 함

□ 사업추진 절차

- 한국미술 담론서적 샘플번역 지원



- 한국미술 담론서적 번역 지원



☐ 지원신청기간 : 2018년 4월 예정

☐ 지원심의기간 : 2018년 5월 예정

☐ 지원규모

- 서적의 분량 및 내용, 제작부수 및 해외 출판사와의 계약조건 등에 따라 지원규모 책정

☐ 지원항목

- 번역 및 감수비용, 출판비용 등

☐ 지원심의 및 평가방식

- 한국미술 담론서적 샘플번역 지원
 - 출판계획의 구체성/타당성 : 20%
 - 내용의 우수성 : 40%
 - 필진/단체/출판사의 출판역량 : 20%
 - 책자의 활용성 및 기대효과: 20%

- 한국미술 담론서적 번역지원

- 출판사의 신뢰성 : 30%
- 계약조건의 합리성 : 30%
- 책자의 활용성 및 기대효과 : 30%
- 내용의 우수성 : 10%

☐ 지원신청서 제출 방법

- e나라도움(<http://www.gosims.go.kr/>)에서 신청 : e나라도움(<http://www.gosims.go.kr/>) 사이트로 직접 접속하시거나, (재)예술경영지원센터 홈페이지(<http://www.gokams.or.kr>) 접속 후 안내절차에 따라 신청 ※ 이메일, 우편, 직접 방문 접수 불가

□ 제출서류 및 자료

① 지원신청서(지정양식)

② 심의에 필요한 자료

- 신청자 이력서/ 단체 소개서, 출판사 소개서(자유양식)
- 사업자등록증, 출판사신고필증(출판사의 경우)
- 원고 요약본(A4 5매 내외, 자유양식)
- 완본원고(필수, 한글원고(디지털 파일본) 및 출판본 각 1부 제출)
- 출판물 소개자료(출판물 이미지 및 등록 번호, 출판사, 출판 부수 등)
- 해외출판사와의 출판 계약서 및 예산 및 수익관련 협의내용을 확인할 수 있는 증빙자료(2차년도 지원 시)

③ 기타 심의에 도움이 된다고 판단되는 자료(해당사항이 있을 경우)

□ 기타 유의사항

- 지원하기로 결정한 사업의 신청서 내용이 허위로 판명될 경우는 지원 결정이 취소되며, (재)예술경영지원센터에서 진행하는 사업 지원 대상에서 제외됨.
- 표절원고나 저작권관련 분쟁이 발생한 원고를 지원 신청하였을 경우 지원이 결정된 후라도 지원 결정이 취소되며, 해당 당사자는 일정 기간 신청이 불가함.

□ 문의처

- (재)예술경영지원센터 시각지원팀 02-2098-2925